

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasījumi

Prasītāja prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt apstrīdētos lēmumus;
- piespriest izmaksāt pārdzīvojušā laulātā pensiju [WI];
- piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Lai pamatotu prasību, kas celta par Eiropas Komisijas Atalgojuma un individuālo tiesību biroja (PMO) 2017. gada 16. augusta lēmumu, ar kuru prasītājam atteikts piešķirt apgādnieka zaudējuma pensiju, kā arī par apstiprinošo lēmumu, prasītājs atsaucas uz diviem pamatiem.

1. Pirmais pamats ir balstīts uz acīmredzamu kļūdu pārdzīvojušā laulātā jēdziena vērtējumā un Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 1.d panta 2. punkta un 17. panta pārkāpumu (turpmāk tekstā – “Civildienesta noteikumi”), ciktāl Komisija atsaucās uz Civildienesta noteikumos paredzētā pārdzīvojušā laulātā jēdziena ierobežojošu un kļūdainu interpretāciju, lai noraidītu prasītāja lūgumu atzīt viņa kā pārdzīvojušā laulātā statusu.
2. Otrais pamats ir balstīts uz labas pārvaldības principa un rūpības pienākuma pārkāpumu, jo, kā uzskata prasītājs, Komisijai būtu bijis jāņem vērā lietas ārkārtas apstākļi, lai interpretētu Civildienesta noteikumu VIII pielikuma 17. pantu tādējādi, ka prasītājs var izmantot tiesības uz pensiju saskaņā ar viņa kā pārdzīvojušā laulātā statusu.

Prasība, kas celta 2018. gada 6. jūlijā – CdT/EUIPO

(Lieta T-417/18)

(2018/C 341/29)

Tiesvedības valoda – franču

Lietas dalībnieki

Prasītājs: Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (CdT) (J. Rikkert un M. Garnier, pārstāvji)

Atbildētājs: Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs

Prasījumi

Prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

- atcelt Biroja 2018. gada 26. aprīļa lēmumu lauzt vienošanos, kas noslēgta ar Centru;
- atcelt Biroja 2018. gada 26. aprīļa lēmumu piesavināties tiesības īstenot visus sākotnējos pasākumus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu savu tulkošanas pakalpojumu nepārtrauktību, tostarp publicējot uzaicinājumus iesniegt piedāvājumu;
- atcelt Biroja lēmumu publicēt uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu saistībā ar tulkošanas pakalpojumiem ar norādi Oficiālajā Vēstnesī 2018/S 114-258472 un aizliegt Birojam parakstīt līgumus saistībā ar šo uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu;
- atzīt par prettiesisku uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu saistībā ar tulkošanas pakalpojumiem publicēšanu, kuru veic ES aģentūra vai jebkura cita iestāde vai organizācija, kuras izveides regulā ir paredzēts, ka tulkošanas pakalpojumus sniedz Centrs;

— piespriest Birojam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Pamati un galvenie argumenti

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza trīs pamatus.

1. Ar pirmo pamatu tiek apgalvota procedūras neievērošana. Prasītājs uzskata, ka, pirmkārt, gadījumā, ja starp Tulkošanas centru un tā klientiem rodas grūtības, ir piemērojama Centra izveides regulas 11. pantā paredzētā kārtība, un, otrkārt, ar Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroja (turpmāk tekstā – “Birojs”) 2018. gada 26. aprīļa lēmumu, ar kuru tas ir piesavinājies tiesības īstenot nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu savu tulkošanas pakalpojumu nepārtrauktību, tiek pārkāpts Centra izveides regulas 11. pants, jo ar šo lēmumu netiek ievērotas mediācijas procedūra, kas paredzēta šajā pantā grūtību gadījumā starp šīm abām aģentūrām.
2. Ar otro pamatu tiek apgalvota Biroja nepārdomātā rīcība. Šajā ziņā prasītāja uzskata, ka:
 - pirmkārt, ar situāciju, kurā sevi nostāda Birojs, tiek pārkāpts Biroja izveides regulas 148. pants un Centra izveides regulas 2. pants, jo tās rezultātā no 2019. gada 1. janvāra varētu vairs nebūt spēkā esošā vienošanās;
 - otrkārt, izlasot Centra izveides regulas 2. pantu kopumā, ir redzams, ka tajā ir izklāstīti dažādi Centra klientu veidi un 1. punktā ir tieši norādītas septiņas aģentūras, iestādes vai biroji, tostarp Birojs, kuriem Centrs sniedz to funkcionēšanai nepieciešamos tulkošanas pakalpojumus. Turklāt 3. punktā ir norādītas iestādes, kurām ir tulkošanas dienesti un kuras eventuāli brīvprātīgi var izmantot Centra pakalpojumus;
 - treškārt, šo abu punktu izlasīšana kopā vedina secināt, ka aģentūrām, kas uzskaitītas 1. punktā, nav brīvības brīvprātīgi izlemt vērsties vai nevērsies Centrā, un līdz ar to tās var lemt lauzt vienošanos, kas tās saista ar Centru, vienīgi gadījumā, ja pēc tam stājas spēkā cita vienošanās.
3. Ar trešo pamatu tiek apgalvots, ka Birojam nav kompetences publicēt uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu saistībā ar tulkošanas pakalpojumiem. Iepriekš nespriežot par Biroja publicētā uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu izvērtēšanas rezultātu, prasītājs apgalvo, ka tas ar lēmumu sākt uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu sevi nostāda situācijā, kurās tas attiecīgi nevar ievērot Biroja un Centra izveides regulu 148. un 2. pantu. Visbeidzot, prasītāja norāda, ka šajā gadījumā tas, ka tiktu parakstīti līgumi un nopirkti tulkošanas pakalpojumi, būtu skaidrs iepriekš minētā 148. panta pārkāpums un līdz ar to, konkrēti, Birojs nevar tiesiski īstenot šo procedūru līdz tās parastajam nobeigumam, kas būtu līgumu parakstīšana.

Prasība, kas celta 2018. gada 10. jūlijā – JPMorgan Chase u.c./Komisija

(Lieta T-420/18)

(2018/C 341/30)

Tiesvedības valoda – angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāji: JPMorgan Chase & Co. (Ņujorka, Ņujorka, ASV), JPMorgan Chase Bank, National Association (Kolumbusa [Columbus], Ohaio, ASV), J.P. Morgan Services LLP (Londona, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji: M. Lester QC, D. Piccinin un D. Heaton, Barristers, N. French, B. Tormey, N. Frey un D. Das, Solicitors)

Atbildētāja: Eiropas Komisija

Prasītāju prasījumi

Prasītāju prasījumi Tiesai ir šādi:

- pilnībā atcelt apstrīdēto lēmumu, lai tādējādi neviena lēmuma par pārkāpumu versija nevarētu tikt publicēta, līdz Vispārējā tiesa būs pieņēmusi nolēmumu attiecībā uz prasību atcelt [lēmumu] par pārkāpumu;